

臺北市政府財政局112年3月份局務會議紀錄

March 2023 Minutes of the Department of Finance, Taipei City Government

一、時間：112年3月31日（星期五）上午9時30分 Time: 9:30 am on March 31, 2023 (Friday).

二、地點：視訊會議 Venue: video conference.

三、主席：游適銘局長 Chairman: Commissioner Shih-Ming, You

紀錄：蔡育瑛 Record: Yu-Ying, Tsai

四、出席人員：Attendees:

胡曉嵐	鍾智耀	倪永祖	張雅惠	黃蕙庭	石春霞
Hsiao-Lan Hu	Chih-Yao Chung	Yung-Tsu Ni	Ya-Hui Chang	Yi-Ting Huang	Chun-Hsia Shih
林昆華	吳雅鳳	周淑蕙 (曾莉雅代)	陳錦慧	許聖倫	朱大成
Kun-Hua Lin	Ya-Feng Wu	Shu-Huei Chou (Li-Ya Tseng substitute)	Chin-Hui Chen	Sheng-Lun Hsu	Ta-Cheng Chu
賴順釗	游素蘭	楊蜀娟	許峻華	高郁雯	陳怡伶
Shun-Chuan Lai	Su-Lan Yu	Shu-Jiuan Yang	Jiun-Hua Hsu	Yu-Wen Kao	I-Ling Chen
李孟聰	王月蕊	劉慶安	李俊誼		
Meng-Tsong Lee	Yueh-Jui Wang	Chin-An Liu	Chun-Yi Lee		

五、局長專題報告 Topic report by the Commissioner

局長分享於112年3月29日「2023智慧城市首長高峰會」城市交流會議發表之「智慧財稅」專題報告。The commissioner shared his special report on smart finance and taxation presented at "2023 Smart City Mayors' Summit" CTalk Forum on March 29, 2023.

六、前次局務會議指示事項執行情形 The implementation of the instructions of the previous bureau meeting

主席裁示：洽悉。Chairman's instruction: For reference.

七、業務報告事項 Official Business report matters

- (一) 為台北富邦銀行與日盛國際商業銀行合併事宜，適逢清明連假，請財務管理科務必提醒本府各機關相關停機事宜。Since the merger of Taipei Fubon Bank and Jih Sun Bank coincides with the Qingming Festival vacation, the City Finance Management Division shall remind all departments of Taipei City Government that the bank system temporarily shut down.
- (二) 因應議會開議及議員關切，請菸酒暨稅務管理科持續協助彙整 K 區地下街相關資料。In response to the concerns of the councilors of Taipei City, the Tobacco/Alcohol Control and Tax Administration Division should continue collecting information on K Underground Mall.
- (三) 本市內湖區潭美段五小段21地號等6筆市有土地招商案，請金融管理科洽顧問公司瞭解升息影響對策，以順利推動未來招商。About the "Land development project of the establishment of superficies on 6 Municipal Lands including No. 21, Section 5, Tanmei Section, Neihu District, Taipei City", the Financial Services Administration Division should contact the consultant about the countermeasures against the interest rate hikes, to better facilitate investment in the future.
- (四) 「臺北市道路鄰側市有帶狀公共設施用地提供私有土地通行處理原則」修訂案，請公產管理科評估議員協調意見，適時注意修訂期程。During amending of "The principle of the provision of the strip-shaped public facilities land on the adjacent side of the road in Taipei City for private land to passing", the Public City Property Division should evaluate the coordination opinions of the city councilors, and pay attention to the revised schedule.
- (五) 本市市有非公用土地新增租賃案，請非公用財產管理科宣導多以「視訊租賃服務雲」辦理申租。The Non-Public City Property Management Division should promote the use of "Video Rental Service Cloud" when citizen apply for leasing cases of non-public properties owned by the Taipei City Government.
- (六) 忠勤三莊（勤勇樓）借用案，請非公用財產管理科評估該3戶續訂契約之可行性。The Non-Public City Property Management Division should evaluate the feasibility of continuing the contracts with the three households about the borrowing case of Zhongqin Sanzhuang (Qinyong Building).
- (七) 涉及本府其他機關意見之業務重要事項，除電話聯繫外，必要時應以電子郵件通知及留存紀錄，以便發生問題時釐清責任歸屬。For important messages that involve the opinions of other departments, in

addition to telephone contact, email notifications and records should be kept so that the responsibility can be clarified when problems occur.

- (八) 請各科室響應淨零碳排政策，檢視日常業務可減紙部分，注意每月紙張用量，達成減量目標。All divisions should actively prepare to take steps toward achieving net zero carbon emissions by 2050. Please make sure that documents actually need to be printed and choose to go paperless, pay attention to the monthly office paper consumption, and achieve the goal of reducing carbon emissions.
- (九) 請各科室檢視權管業務可能受「臺北市淨零排放管理自治條例」影響部分，以預為因應。All divisions should review official business that may be affected by the "Taipei City Self-Government Ordinance for the Management of Net-Zero Emissions" in anticipation.

八、散會（中午12時50分）Dismissal of the meeting (12:50 noon)